

**GAZETA
GMINY** **MICHAŁOWICE**



**REPERTUAR
WYDARZEŃ
KULTURALNYCH
W GMINIE MICHAŁOWICE
2015/2016
str. 8**



WAŻNE TELEFONY



Urząd Gminy 12 388 50 03
Michałowice 12 388 57 40
fax 12 388 50 35
e-mail: sekretariat@michalowice.malopolska.pl

Urząd Stanu Cywilnego 12 388 50 44

Centrum Kultury i Promocji 12 388 50 71
535 029 009

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej 12 388 87 70

Przedsiębiorstwo Usług Komunalnych w Michałowicach 12 388 87 71

Zakład Energetyczny Awarie 991

Zakład Gazowniczy Pogotowie Gazowe 992

Policja
Komisariat w Zielonkach 12 285 01 07

Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej „MEDEA”
w Michałowicach 12 388 51 99

Spółdzielnia Kółek Rolniczych 12 388 50 31

Wydawca i Redakcja Gazety Gminy Michałowice

Dwumiesięcznik:

Centrum Kultury i Promocji

32-091 Michałowice, Plac Józefa Piłsudskiego 2

tel. 12 388 50 71, kom. 535 029 009, fax 12 388 50 35

e-mail: ckip@ckip.com.pl

www.e-michalowice.pl

www.wmichalowicach.pl

oraz 

Za treść ogłoszeń Redakcja nie ponosi odpowiedzialności.

Redakcja zastrzega sobie prawo skracania artykułów, korespondencji i zmiany tytułów.

Tekstów nie zamówionych nie zwracamy.

REKLAMA I OGŁOSZENIA: tel: 12 388 50 71, karolina@ckip.com.pl

Redaguje zespół:

Mirosław Warcholek – Redaktor Naczelny

Adrianna Siudek-Kura

Karolina Majchrzak-Scibor

Sylvia Szczupak

Przygotowanie do druku i druk:

Wydawnictwo »Czuwajmy«

32-091 Michałowice, ul. Ks. Mariana Pałęgi 41

tel./fax 12 388 53 80 www.czuwajmy.com.pl

OGŁOSZENIA DROBNE

Firma Awex **zatrudni elektromonterów**.
CV prosimy przesyłać na adres e-mail:
sekretariat@awex.eu lub składać osobiście
w siedzibie firmy.

ZAJĘCIA FITNESS

SALA LUSTRZANA CKIP
(Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice)

PONIEDZIAŁEK

19.15 – ZUMBA DLA DOROSŁYCH

20.15 – ZUMBA DLA DOROSŁYCH

WTOREK

18.00 – PILATES/STRETCHING

19.00 – POWER FIT

20.00 – BRZUCHOMANIA/POWER BALL

CZWARTEK

18.00 – TBC STEP

19.00 – PILATES/STRETCHING

20.00 – TRENING FUNKCJONALNY

(Na zajęcia obowiązują zapisy)

FITNESS W RACIBOROWICACH

PONIEDZIAŁEK

17.30 – ZUMBA

ŚRODA

18.30 – BPU

19.30 – PILATES/STRETCHING

K3 UBEZPIECZENIA

Michałowice, ul. Krakowska 152



tel. 602 775 200

www.polisy.malopolska.pl

ZAPRASZAMY NA ZAJĘCIA

Wraz z nowym rokiem szkolnym Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach uruchomiło nową ofertę zajęć dla dzieci, młodzieży i dorosłych. Na niektóre z nich mamy jeszcze wolne miejsca:

WARSZTATY KREATYWNEGO SZYCIA

Blogerka, członkini klubu kobiet z pasją „Mojego mieszkania” zaprasza na warsztaty „Kreatywnego szycia”. Warsztaty odbywają się w każdy czwartek w godzinach 19.00–20.00. Ostatnie wolne miejsca! Koszt: 140 zł/semestr.



Du... Da... Di...

ZAJĘCIA UMUZYKALNIAJĄCE DLA NIEMOWLĄT I DZIECI

Zajęcia prowadzone w oparciu o teorię uczenia się muzyki amerykańskiego profesora E. E. Gordona (University of South Carolina w stanie Kolumbia), muzyka jazzowego, pedagoga i psychologa muzyki, autora testów uzdolnień muzycznych i licznych publikacji, który oparł swoją teorię na założeniu, że największe możliwości uczenia się mamy w chwili narodzin udowadniając empirycznie, że to co dziecko przyswoi do 5 roku życia staje się podstawą dla całej późniejszej edukacji! Dlatego śpiewajmy dzieciom jak najwięcej! Prezentujmy im dobrą muzykę od samego początku, aby kształtować ten potencjał uzdolnień muzycznych, który małych przynosi ze sobą na świat! Dziecko „zanurzone” w bogatym muzycznym środowisku poszerza swój słownik muzyczny, zarówno rytmiczny, jak i tonalny, kształtuje swój słuch, ale przede wszystkim uczy się „myśleć” muzycznie (audiować). Proces audiowania podczas słuchania muzyki jest zbliżony do procesu myślenia podczas słuchania języka. Dziecko uczy się muzyki tak jak uczy się języka i robi to spontanicznie! Na warsztatach pracujemy głosem, który jest podstawowym i najbliższym człowiekowi „instrumentem”. Głos łączymy z płynnym ruchem, dzięki któremu dzieci uczą się harmonijnego poruszania się. Ta umiejętność będzie w przyszłości stanowić podstawę wycucia i rozumienia ryt-



mu. Nasze zajęcia wspomagają wszechstronny rozwój dziecka skupiając się nie tylko na motoryce, kiedy niemowlęta/dzieci poznają swoje ciało oraz otaczającą je przestrzeń, ale też i na sferze intelektualnej. Gordonowskie zabawy z muzyką pomagają rozwijać u dzieci umiejętność koncentracji, zdolności komunikowania się oraz są okazją dla maluszków do współdziałania z innymi uczestnikami zajęć, podejmowania nowych wyzwań oraz wchodzenia w pierwsze społeczne interakcje. Muzycznej zabawie towarzyszyć będą różnorakie rekwizyty – tak bardzo lubiane przez dzieci bańki mydlane, piłeczki, balony, chustki, tęcza chusta animacyjna. Zajęcia prowadzi Monika Madej i Aleksander Tomczyk – członkowie Polskiego Towarzystwa Edwina E. Gordona, nominowani do nagrody Słoneczniki 2013 w konkursie na najbardziej rozwojowe inicjatywy dla dzieci w kategorii Muzyka, współzałożyciele Centrum Inicjatyw Artystycznych i Edukacyjnych „Dumbadi”.

Zajęcia odbywają się w soboty: 9.00–10.00 dla grupy (0–2 lat), 10.00–11.00 dla grupy (2–5 lat), w sali artystycznej (II piętro – Centrum Kultury i Promocji)! Na zajęcia nie obowiązują zapisy! Koszt: pojedyncze wejście: 25 zł/dziecko, karnet: 4 wejścia/80 zł.

GIMNASTYKA KOREKCYJNO-KOMPENSACYJNA DLA DZIECI

Zajęcia ogólnorozwojowe!
Forma zabawowa!
Zajęcia odbywają się w każdy piątek
o godzinie 15.00 w sali lustrzanej
Centrum Kultury i Promocji
w Michałowicach!
Koszt: 120 zł/semestr.



ZAPRASZAMY SERDECZNIE!

Informacje i zapisy: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach
tel. 12 388 50 71, 535 029 009

OGŁOSZENIE

Orkiestra Dęta „Echo” w Michałowicach ogłasza nabór muzyków oraz osoby chętne do nauki gry na instrumentach (trąbka, tuba, waltornia, saksofon, klarnet). Próby orkiestry odbywają się w poniedziałki w sali widowiskowej Biblioteki Publicznej Gminy Michałowice o godzinie 19.00.
Kontakt: 535-029-009; mirek@ckip.com.pl



OPŁATA ADIACENCKA

Urząd Gminy Michałowice informuje, iż wskutek stworzenia warunków do podłączenia nieruchomości położonych w miejscowościach: Młodziejowice, Książniczki, Raciborowice i Maślomiąca do gminnej sieci kanalizacyjnej będzie naliczać opłatę adiacencką.

Wysokość procentowa opłaty adiacenckiej została określona w Uchwale Rady Gminy Michałowice nr XII/73/2011 z dnia 27 października 2011 roku na poziomie 25% różnicy pomiędzy wartością nieruchomości przed wybudowaniem infrastruktury, a wartością nieruchomości po wybudowaniu infrastruktury.

Opłata adiacencka będzie naliczana wszystkim właścicielom, których nieruchomości będą miały możliwość przyłączenia się do sieci kanalizacyjnej przy czym planujemy rekompensaty dla osób, które zgodziły się na poprowadzenie sieci przez ich działki. Jeżeli właściciel zgodzi się na ustanowienie służebności przesyłu, odpłatność za tę służebność powinna w dużej części zrekompensować opłatę adiacencką. W takim przypadku dla wszystkich osób, które mają sieci na własnych działkach opłata adiacencka nie będzie stanowiła dużego obciążenia. Wartość każdej nieruchomości przed i po stworzeniu warunków do podłączenia i korzystania ustali zawodowy rzeczoznawca majątkowy na zlecenie Urzędu Gminy.

Procedura naliczania opłat adiacenckich w związku z budową infrastruktury technicznej przedstawia się w następujący sposób:

- Po oddaniu do użytkowania danej sieci Urząd Gminy w terminie do 3 lat zleca rzeczoznawcy majątkowemu wykonanie ope-

ratów szacunkowych dla poszczególnych nieruchomości, które uzyskały dostęp do urządzenia infrastruktury.

- Następnie z urzędu zostaje wszczęte postępowanie w sprawie ustalenia wysokości opłaty adiacenckiej, właściciele nieruchomości otrzymują pisemne zawiadomienie o wszczęciu postępowania i mają możliwość w terminie 7 dni zapoznania się ze sporządzonym dla ich nieruchomości operatem szacunkowym i złożenia ewentualnych pisemnych wniosków oraz zastrzeżeń w sprawie.
- Kolejnym etapem jest wydanie decyzji ustalającej wysokość opłaty adiacenckiej, od której służy stronie odwołanie do Samorządowego Kolegium Odwoławczego.

Obowiązek zapłaty opłaty powstaje w ciągu 14 dni od momentu, kiedy decyzja staje się ostateczna.

Opłata adiacencka może być, na wniosek właściciela nieruchomości, rozłożona na raty roczne płatne w okresie do 10 lat.

Przykład: Jeśli przed położeniem kanalizacji wartość danej nieruchomości wynosiła 1000 zł za 1 ar, zaś po ich zainstalowaniu wzrosła do 1400 zł, to od różnicy wynoszącej 400 zł gmina ma prawo do pobrania opłaty adiacenckiej. Oznacza to, że opłata adiacencka dla tej przykładowej działki wyniosłaby: $25\% \times 400 = 100$ za 1 ar

Opłaty adiacenckie nie dotyczą właścicieli tych nieruchomości, które w planie miejscowym zagospodarowania przestrzennego przeznaczone są na cele rolne i leśne.

Katarzyna Tomaszewska
Referat Inwestycji i Gospodarki Komunalnej

Darmowe kursy językowe i specjalistyczne online w bibliotece!

Z radością informujemy, że Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice skorzystała z programu Funpakiet dla Bibliotek, w ramach którego nasi Czytelnicy mogą uzyskać dostęp do 5 kursów online. Aby to zrobić, należy zgłosić się do biblioteki w Michałowicach po specjalny, indywidualny kod oraz instrukcję. Zapraszamy!

OGŁOSZENIE WÓJTA GMINY MICHAŁOWICE

o ponownym wyłożeniu do publicznego wglądu projektu miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego dla obszarów: Gmina Michałowice Północ, Gmina Michałowice Południe i Gmina Michałowice Zachód wraz z prognozami oddziaływania na środowisko.

Na podstawie art. 17 pkt 9 i 11 ustawy z dnia 27 marca 2003 r. o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (t.j. Dz.U. z 2015 r. poz. 199 z późn. zm.), art. 54 ust. 2 ustawy z dnia 3 października 2008 r. o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko (Dz.U. z 2013 r. poz. 1235 z późn. zm.), a także w związku z uchwałą Rady Gminy Michałowice z dnia 26 kwietnia 2012 r. Nr XIX/123/2012 oraz uchwałą Nr XL/269/2014 z dnia 30 stycznia 2014 r. **zawiadamiam o ponownym wyłożeniu** do publicznego wglądu projektów miejscowych planów zagospodarowania przestrzennego Gminy Michałowice wraz z prognozami oddziaływania na środowisko, dla obszarów:

Załącznik graficzny do ogłoszenia





Gmina Michałowice Zachód – obejmującego miejscowości: Górna Wieś, Kozierów, Michałowice, Wilczkowice, Zerwana;

Gmina Michałowice Północ – obejmującego miejscowości: Masłomiąca, Sieborowice, Więclawice Dworskie, Więclawice Stare, Wola Więclawska, Zagórzycze Dworskie, Zagórzycze Stare;

Gmina Michałowice Południe – obejmującego miejscowości: Kończyce, Książniczki, Młodziejowice, Pielgrzymowice, Raciborowice, Zdziesiąwice.

Granice planów oraz tereny wyłączone z opracowania przedstawia załącznik graficzny do niniejszego ogłoszenia.

Projekty planów wraz z Prognozami oddziaływania na środowisko **będą wyłożone do publicznego wglądu w dniach od 1 do 29 października 2015 r.** w siedzibie Urzędu Gminy Michałowice, Pl. J. Piłsudskiego 1. Informacji na temat rozwiązań przyjętych w projektach planów udzielać będą przedstawiciele zespołu projektowego, dyżurujący w godzinach: **poniedziałki: 14.00–16.00, wtorki, środy, czwartki, piątki: 9.00–11.00, pok. nr 2.**

Informuje się również, że projekty planów wraz z prognozami oddziaływania na środowisko udostępnione będą w okresie wyłożenia w Urzędzie Gminy oraz na stronie internetowej Gminy Michałowice: <http://www.michalowice.malopolska.pl>

Dyskusja publiczna nad rozwiązaniami przyjętymi w projektach planów zostanie przeprowadzona **w dniu 20 października 2015 r.**, początek o godz. 15.00 w sali widowiskowej Biblioteki Publicznej w Michałowicach (Plac J. Piłsudskiego 2).

Zgodnie z art. 18 ust. 1 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym oraz art. 54 ust. 3 ustawy o udostępnianiu informacji o środowisku i jego ochronie, udziale społeczeństwa w ochronie środowiska oraz o ocenach oddziaływania na środowisko, każdy ma prawo złożenia uwag do projektu planu wraz z prognozą oddziaływania na środowisko.

Uwagi do projektów planów oraz uwagi do prognoz oddziaływania na środowisko, należy składać **w nieprzekraczalnym terminie do dnia 12 listopada 2015 r.** z podaniem imienia i nazwiska lub nazwy jednostki organizacyjnej i jej adresu oraz oznaczeniem nazwy planu, którego uwaga dotyczy, a także oznaczeniem nieruchomości (np. numeru działki lub działek ewidencyjnych), których uwaga dotyczy. Uwagi można wносить na piśmie do Wójty Gminy Michałowice, na adres: 32-091 Michałowice, Pl. J. Piłsudskiego 1 oraz drogą elektroniczną, zgodnie z art. 18 ust. 3 ustawy o planowaniu i zagospodarowaniu przestrzennym (tj. Dz.U. z 2015 r., poz. 199 z późn. zm.).

Zarządzenie Wójty Gminy Michałowice o sposobie rozpatrzenia uwag zostanie opublikowane w Biuletynie Informacji Publicznej Urzędu Gminy Michałowice na stronie internetowej: <http://bip.malopolska.pl/ugmichalowice>.

Antoni Rumian
Wójt Gminy Michałowice

PODZIĘKOWANIE

Gminny Ośrodek Pomocy Społecznej w Michałowicach składa serdeczne podziękowania wszystkim darczyńcom, a w szczególności Pani Ewie Żurawik za przekazanie odzieży oraz przedmiotów gospodarstwa domowego dla naszych podopiecznych.

Kierownik Monika Berdecka wraz z pracownikami

JAK SIĘ PRZYŁĄCZYĆ DO KANALIZACJI gdy studzienka zlokalizowana jest na działce inwestora lub sieć doprowadzona jest do granicy działki inwestora

Pierwszym krokiem w kierunku wykonania przyłącza kanalizacyjnego jest wystąpienie z **wnioskiem do PUK Michałowice Sp. z o.o. o wydanie warunków technicznych** przyłączenia nieruchomości do gminnej sieci kanalizacyjnej. Do wniosku należy dołączyć dowolną, czytelną mapę z orientacyjnym usytuowaniem budynku i szamba.

Po uzyskaniu warunków przyłączenia (w których zostanie wskazane miejsce włączenia do sieci gminnej), Inwestor powinien wykonać **zgłoszenie wykonania przyłącza do PUK Michałowice Sp. z o.o.** Do zgłoszenia należy dołączyć plan sytuacyjny wykonany na kopii aktualnej mapy zasadniczej lub mapy jednostkowej w skali 1:1000 lub 1:500. Na planie sytuacyjnym należy zaznaczyć przebieg przyłącza kanalizacyjnego. W tym przypadku nie ma obowiązku wykonywania projektu budowlanego i zgłaszania budowy do Starostwa Powiatowego.

Po wykonaniu zgłoszenia należy zawrzeć z PUK Michałowice **umowę przyłączeniową**.

Następnie można przystąpić do **wykonania przyłącza**. Budowa kończy się odbiorem

technicznym przeprowadzonym w obecności pracownika PUK.

Po wykonaniu przyłącza Inwestor jest zobowiązany zlecić geodecie wykonanie **inwentaryzacji powykonawczej**, którą należy dostarczyć do PUK.

Jednocześnie należy podpisać z PUK **umowę na odprowadzanie ścieków**.

Cena ścieków wg obowiązującej taryfy wynosi 7,78 zł/ 1 m³.

4-osobowa rodzina zużywa miesięcznie 10 m³ wody. Za odprowadzenie ścieków zapłaci 77,80 zł. Usługa opróżnienia szamba o pojemności 10 m³ kosztuje ok. 180 zł. Miesięczna oszczędność to ponad 100 zł, co rocznie daje 1200 zł.

Zgodnie z art. 5 ust. 1 pkt 2 ustawy o utrzymaniu czystości i porządku w gminach, jeżeli na danym terenie istnieje sieć kanalizacyjna, to właściciel ma obowiązek podłączenia do niej nieruchomości. Obowiązek ten wygasa, jeżeli nieruchomość jest wyposażona w przydomową oczyszczalnię ścieków spełniającą wymagania określone w przepisach odrębnych.

Stanisław Broś
Prezes Zarządu PUK Michałowice

Książki bez ograniczeń

Wychodząc naprzeciw oczekiwaniom naszych czytelników, Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice oferuje domowe dostawy książek/audiobooków oraz filmów dla osób niepełnosprawnych i starszych, które nie mogą dotrzeć do biblioteki osobiście, a zamieszkują na terenie gminy Michałowice. Opiekun może zgłosić taką osobę i założyć dla niej kartę czytelnika. Następnie pracownicy biblioteki osobiście dostarczać będą wybrane lektury do domów. Niech książki będą dostępne bez ograniczeń!



SALON FRYZJERSKI
DAMSKO - MĘSKI

Joanna

pn-czw - 9.00-18.00
wt-śr-pt - 8.00-17.00
so - 8.00-14.00

Michałowice ul. Krakowska 152 **kom. 510 232 240**

**SERWIS LAPTOPÓW
KOMPUTERÓW, RTV**

www.naprawartv.ns24.net

TELEFON: 696 903 904 | **TOMASZ KOZIŃSKI**
MŁODZIEJEWICE 28
32-091 Michałowice

**HYDRO
TECHNIK**

Piotr Chmiel
Narama 98
32-095 Iwanówce
tel. 12 357 57 44
kom. 784 463 437

SPECJALIZACJA:

- kociołnie - gazowe, węglowe, miałowe, eko, groszek, blo masy
- wykonawstwo nowych instalacji oraz przeróbki i unowocześnienie tradycyjnych systemów
- wykrywanie nieszczelności instalacji gazowych
- system centralnego odkurzenia
- instalacje sprężonego powietrza
- stacje uzdatniania wody
- kominki z płaszczem wodnym

SPRZEDAŻ ART. INSTALACYJNYCH
rury, kształtki, grzejniki, kotły, zawory itp.

KONKURENCYJNE CENY

Transport GRATIS

Faktury VAT ZAKUPY NA RATY!

PRALNIA - MAGIEL
MASŁOMIĄCA, UL. JURAJSKA 7
CZYNNE CODZIENNIE OD 8.00 - 20.00

OFERUJEMY:

- * PRANIE Z MAGLOWANIEM
- * CZYSZCZENIE CHEMICZNE
- * CZYSZCZENIE DYWANÓW
- * PRANIE LUB SAMO PRASOWANIE
KOSZUL I UBRZAŃ
- * WYPOŻYCZANIE OBRUSÓW I SERWETEK

**MOŻLIWY ODBIÓR I DOWÓZ
PRANIA NA TELEFON!**

TEL. 505 083 534 LUB 12 270 43 78



REPERTUAR NAJBLIŻSZYCH WYDARZEŃ KULTURALNYCH W GMINIE MICHAŁOWICE

ALBANIA – WROTA BAŁKANÓW

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice.

21 października 2015 r., godzina 19.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

Strrach nie czytać (!) czyli Wieczór strasznych opowieści (tych zabawnych i nie tylko...)

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice

29 października 2015 r., godz. 18.00 – dzieci z rodzicami, godz. 19.00 – młodzież

Miejsce: Biblioteka

Wstęp wolny

PASOWANIE NA CZYTELNIKA – Przedstawienie Teatru Maska pt. „Skradzione mądrości” oraz rozmowa o książkach

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice

30 października 2015 r., godz. 10.00 i 11.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

KONCERT PATRIOTYCZNY Z OKAZJI ŚWIĘTA NIEPODLEGŁOŚCI „OJCZYŻNO PAMIĘTAM...”

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

11 listopada 2015 r., godz. 18.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

INAUGURACJA DZIAŁALNOŚCI MICHAŁOWICKIEGO ARCHIWUM SPOŁECZNEGO

Organizator: Stowarzyszenie Instytut Strumiły

14 listopada 2015 r., godz. 17.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

SPOTKANIE AUTORSKIE Z PISARKĄ IWOŃĄ BIŃCZYCKĄ-KOŁACZ

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice

18 listopada 2015 r., godzina 18.30

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

KABARET KaŁaMaSz – NAJMŁODSZY KABARET W NIENAJMŁODSZYM SKŁADZIE

Organizator: Centrum Kultury i Promocji

22 listopada 2015 r., godzina 18.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp: Bilety – 50 zł, 60 zł

Rozpoczęcie sprzedaży: 22.10.2015 r.

GDZIE LEŻAŁ RAJ? SAN BLAS, BALI, BORNEO, MADAGASKAR

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice oraz Stowarzyszenie Instytut Strumiły

25 listopada 2015 r., godz. 18.30

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp wolny

SPOTKANIE ZE ŚWIĘTYM MIKOŁAJEM

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

6 grudnia 2015 r., godzina 18.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp: Bilety – 30 zł

JAK TO DAWNIEJ BYWAŁO PRZY ŚWIĘTACH... – POLSKIE TRADYCJE LUDOWE RÓŻNYCH REGIONÓW (WYKŁAD I WYSTAWA RĘKODZIEŁA)

Organizator: Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice oraz Stowarzyszenie Instytut Strumiły

12 grudnia 2015 r., godz. 18.00

Miejsce: sala widowiskowa, foyer

Wstęp wolny

AKUSTIK TRIO – KONCERT RENATY PRZEMYK

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

13 grudnia 2015 r., godz. 19.30

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp: Bilety – 50 zł, 60 zł

Rozpoczęcie sprzedaży: 22.10.2015 r.

KONCERT KOŁĘD – CIEMNA NOCY

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

10 stycznia 2016 r., godzina 18.00

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp: Bilety – 30 zł, 40 zł

Rozpoczęcie sprzedaży: 1.12.2015 r.

ZBIGNIEW WODECKI – KONCERT WALENTYNKOWY

Organizator: Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach

14 lutego 2016 r., godzina 19.30

Miejsce: sala widowiskowa

Wstęp: Bilety – 60 zł, 70 zł

Rozpoczęcie sprzedaży: 14.12.2015 r.

Szczegółowe informacje:

Centrum Kultury i Promocji w Michałowicach
Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice



Torty, ciasta i ciasteczka na wesela,
chrzciny, komunie i inne uroczystości

GODZINY OTWARCIA

pn. 10.00-16.00 | wt.-pt. 10.00-17.00 | sb. 9.00-14.00

Michałowice, ul. Krakowska 154

Budynek, w którym mieści się Urząd Pocztowy, wejście obok salonu fryzjerskiego.

tel.: 500 83 73 93, mail: cukiernia@zdrowe-ciacho.pl

**WYPOŻYCZALNIA
elektronarzędzi
i sprzętu budowlanego**



WYPOŻYCZAMY:

Szlifierki kątowe
Młoty udarowo
obrotowe
Bruzdownice
Agregaty
prądotwórcze
Spawarki
Nagrzewnice
Zagęszczarki gruntu



Stopy wibracyjne
Wibratory
buławowe
Listwy
wibracyjne
Zacieraczki
Glebogryzarki
Wykaszarki



i inne

pon-sob 7.00-11.00 14.00-18.00

ul. Leśna 19, 32-091 Michałowice
tel. 539 989 205, fax 12 385 79 56

biuro@starent.pl www.starent.pl

**INSTALACJE / SERWIS TELEWIZJI
SATELITARNEJ ORAZ NAZIEMNEJ**

- DOMOFONY
- KONTROLA DOSTĘPU
- TELEWIZJA SATELITARNA
- TELEWIZJA CYFROWA DVB-T
- USŁUGI ELEKTRYCZNE
- MONITORING



Zadzwoń i dowiedz się więcej ...

Instalator – Andrzej Wysocki

609 321 289

www.sattech-krakow.pl

Oglądaj telewizję w jakości FullHD już dziś!

**SERWIS KOMPUTERÓW
I ELEKTRONIKI**

- NAPRAWA LAPTOPÓW I PC
- USUWANIE WIRUSÓW
- ODZYSKIWANIE DANYCH
- NAPRAWA TV LCD

USŁUGI INFORMATYCZNE

- STRONY INTERNETOWE
- MONITORING GPS
- MONITORING INTERNETOWY
OBIEKTÓW

Michałowice

Ul. Krakowska 152

Centrum Handlowe „DYMEK”

tel:

731-541-446



ŁUCY
PODKRAKOWSKIE
CENTRUM OGRODNICZE

GODZINY OTWARCIA:
PONIEDZIAŁEK - PIĄTEK 9.00 - 18.00
SOBOTA 9.00 - 16.00
NIEDZIELA 10.00 - 14.00

LOFT RZECZY ŁADNYCH

MASŁOMIĄCA, UL. CHOINKOWA 44

TEL. 12 285 84 44

WIĘCEJ NA: WWW.LUCY.PL ORAZ 

ZAPRASZAMY
NA LANE I BUTELKOWE
WINA TRADYCYJNE
ZE SŁOWACJI,
MACEDONII
I WĘGIER!

Wichrowe Wzgórze 10
Michałowice
godziny otwarcia: 10:00 - 20:00



kom. 509 168 887, 500 100 701, e-mail: stacjawiniarska@gmail.com
Znajdziesz nas również na Facebooku (facebook.com/stacjawiniarska)

Zapraszamy na inaugurację działalności Michałowickiego Archiwum Społecznego

W sobotę, 14 listopada, o godz. 17.00 w Bibliotece Publicznej Gminy Michałowice odbędzie się spotkanie inaugurujące działalność Michałowickiego Archiwum Społecznego, dokumentującego historię życia codziennego na terenie ziemi michałowickiej.

Michałowickie Archiwum Społeczne powstało w ramach projektu realizowanego przez Instytut Strumiły na rzecz zachowania dziedzictwa kulturowego gminy Michałowice. *Postanowiliśmy odkryć i udokumentować historię zapisaną we wspomnieniach mieszkańców i mieszkanek ziemi michałowickiej oraz ocalić od zapomnienia lokalne tradycje i zwyczaje* – tłumaczą organizatorzy projektu.

W wyniku oddolnej akcji dokumentowania historii, w której udział wzięli zarówno „nowi”, jak i „starzy” mieszkańcy gminy, do Michałowickiego Archiwum Społecznego trafiło kilkadziesiąt unikatowych świadectw przeszłości. Znajdują się wśród nich relacje świadków historii, stare fotografie i dokumenty życia społecznego. Pozyskane



w ramach projektu materiały udostępniowane zostaną w postaci cyfrowej na stronie internetowej archiwum, którą jako pierwsi ujrzą uczestnicy spotkania inauguracyjnego. Prezentacji pierwszej kolekcji lokalnych archiwaliów towarzyszyć będzie premiera słuchowiska wyprodukowanego na bazie zarejestrowanych wspomnień mieszkańców i mieszkanek gminy Michałowice.

Natalia Martini

JESIENNA ZBIÓRKA ZUŻYTYCH OPON

Urząd Gminy Michałowice informuje o zbliżającym się jesiennym terminie zbiórki zużytych opon. Mieszkańcy Gminy Michałowice będą mogli się pozbyć starych, zużytych i niepotrzebnych opon. Możliwość bezpłatnego i ekologicznego oddania opon ma związek z dokonywaną w okresie jesiennym ich wymianą. Zbiórkę zaplanowano na 16 i 17 listopada, tj. poniedziałek i wtorek.

Oddać można wszystkie rodzaje opon (oprócz przemysłowych) z samochodów osobowych, ciężarowych, pojazdów rolniczych, czy też rowerów. **Opony przekazywane do utylizacji powinny być bez felg.** Zbiórka prowadzona będzie w siedmiu punktach wyznaczonych na terenie Gminy Michałowice.

Prosimy o składanie opon w miejscu nieutrudniającym wyjazd pojazdom OSP.

Warto pamiętać, że opony wyrzucone do lasu, do rowów lub na łąki stają się nie tylko naszą złą „wizytówką”, ale też zagrożeniem dla środowiska, ponieważ rozkład mieszanek gumowych stosowanych do produkcji opon w środowisku naturalnym trwa do 100 lat.

Lista miejsc:

- remiza OSP w Zagórzycach
- remiza OSP w Woli Więclawskiej
- remiza OSP w Wilczkowicach
- remiza OSP w Więclawicach
- remiza OSP w Raciborowicach
- remiza OSP w Michałowicach
- remiza OSP w Książniczkach

Paweł Zajac

Referat Inwestycji i Gospodarki Komunalnej

Młodzieżowcy z OSP Więclawie na podium VII Powiatowych Zawodów MDP

W ostatnią niedzielę sierpnia, tj. 30 VIII 2015 r. w miejscowości Radziszów odbyły się siódme Powiatowe Zawody Młodzieżowych Drużyn Pożarniczych. OSP Więclawice po raz szósty w swojej historii (od początku startów w 2004 roku) wystawiła swoją drużynę, stanowiącą jednocześnie reprezentację Gminy Michałowice w kategorii chłopców do lat szesnastu. Na Zawody do Radziszowa przybyło łącznie 25 drużyn, w tym szesnaście chłopięcych i dziewięć dziewczęcych. Drużyny rywalizowały tradycyjnie już w dwóch konkurencjach: sztafeta pożarnicza 7*50 m, oraz ćwiczenie bojowe. Jednostka z Więclawic w czasie przebiegu tych dwóch konkurencji uzyskała łączny wynik 103,50 s., który uplasował chłopców na trzecim miejscu w klasyfikacji końcowej! Na uwagę zasługuje też fakt, że do drugiego miejsca OSP Więclawice traciła zaledwie dwie sekundy! Co ważne, w przebiegu konkurencji chłopcy nie otrzymali żadnych punktów karnych. Jakże wielka była radość, gdy okazało się, że po zsumowaniu punktów OSP Więclawice znalazła się na podium! To historyczny sukces na zawodach szczebla powiatowego, gdyż do tej pory najlepszym wynikiem tej

jednostki było szóste miejsce na zawodach w Wołowicach w 2011 roku.

W czasie rozdania nagród opiekun drużyny, druh Rafał Franczak odebrał z rąk organizatorów puchar oraz nagrody rzeczowe. Powrót i wjazd do Więclawic był dość głośny, ale nie często udaje się odnieść taki sukces.

Skład drużyny na zawodach:

1. Arkadiusz Rudziński
2. Mateusz Dyląg
3. Kamil Zabiegaj
4. Marcin Franczak
5. Sebastian Jaros
6. Dariusz Leszczyński
7. Szczepan Dąbrowski
8. Adrian Zawodny
9. Dominik Kośnik
10. Rafał Leszczyński (obsługa motopompy)
11. Rafał Franczak (kierownik drużyny)

Dziękuję naszej wspaniałej młodzieży za zaangażowanie w czasie treningów oraz wszystkim druhom z OSP Więclawice, którzy pomagali w przygotowaniach.

Maciej Podymkiewicz
Naczelnik OSP Więclawice,

fot. Klaudia Klich



KOLEJNY WIELKI SUKCES NASZEJ ORKIESTRY WIENIAWA!

W czerwcu tego roku Orkiestra Wieniawa już po raz ósmy zdobyła I miejsce na XVII Małopolskim Festiwalu Orkiestr Dętych w Więclawicach. W sierpniu otrzymała nagrodę im. Tadeusza Strumiłły Szumiący Dąb 2015 za koncert jubileuszowy, jako największe wydarzenie koncertowe Gminy Michałowice roku 2014. W październiku, ten znakomity zespół typu concert band, jako jedyny reprezentował Polskę na międzynarodowym festiwalu w Hiszpanii: XVI International Music Festival Malgrat de Mar 2015. Orkiestra Wieniawa zdobyła tam pierwsze miejsce, nagrodę publiczności i specjalne wyróżnienie za najlepszy utwór „Trumpeter of Krakow”. Sukces ten zawdzięcza dyrygentowi Jarosławowi Ignaszakowi jak i wytrwałej pracy muzyków. Całe przedsięwzięcie udało się zorganizować dzięki pracy Zarządu Stowarzyszenia Inicjatyw Kulturalnych „Wieniawa” oraz przy wsparciu Gminy Michałowice i wielu darczyńców. Orkiestra Wieniawa dziękuje wszystkim, którzy ich wspierają!

SIK „Wieniawa”



Zakup nowości wydawniczych do bibliotek

Wzorem lat poprzednich, również w tym roku, nasza biblioteka przystąpiła do Programu Operacyjnego: „ZAKUP NOWOŚCI WYDAWNICZYCH DO BIBLIOTEK”. Miło nam poinformować, że dzięki tej inicjatywie – objętej mecenatem państwa – stało się możliwe dodatkowe rozszerzenie naszej oferty czytelniczej o nowe, wartościowe woluminy. Celem Programu jest poprawa jakości zbiorów bibliotecznych i dostępu do zbiorów, jak również zwiększenie zainteresowania książką. Ze względu na fakt, iż zawsze jesteśmy otwarci na propozycje ze strony czytelników, przy zakupie nowych pozycji książkowych tradycyjnie wzięliśmy pod uwagę Państwa potrzeby. W tym roku za przyznaną kwotę w wysokości 7760,00 zł, zakupiono do naszych bibliotek ogółem 358 pozycji nowości wydawniczych. Nowo zakupione książki są już dostępne w naszych placówkach. Zapewniamy, iż każdy znajdzie coś interesującego dla siebie. Zakup „Zrealizowano ze środków finansowych Biblioteki Narodowej w ramach Narodowego Programu Rozwoju Czytelnictwa”.



Biblioteka Publiczna Gminy Michałowice

**NARODOWA
LOTARIA
PARAGONOWA**

Weź paragon,
graj o nagrody!

Piknik Rodzinny w Sieborowicach

W sobotę 29 sierpnia 2015 r. w Sołectwie Sieborowice na terenie powstającego placu zabaw przy ulicy Nad Stawem odbył się Piknik Rodzinny, na który organizatorzy przygotowali dla przybyłych gości wiele atrakcji i konkursów.

Na wszystkich uczestników czekała aromatyczna kiełbasa z grilla oraz zimne i gorące napoje, a także pyszne domowe ciasta i sałatki, za przygotowanie których serdecznie dziękujemy naszym gospodyniom. W trakcie trwania pikniku czas umilała uczestnikom kapela muzyczna „Serenaada”, a wieczorem do późnych godzin trwała zabawa taneczna prowadzona przez DJ-a. Dla dzieci i rodzin zorganizowano wiele konkursów i zabaw z nagrodami, dzieci mogły też poskakać w dmuchanym zamku, a także pojeździć konno – za tę ostatnią atrakcję serdeczne podziękowania należą się paniom ze stadniny Pawła Najbara, które jeździły z dziećmi, udzielając im pierwszych lekcji jazdy konnej. Dziękujemy również księdzu proboszczowi Ryszardowi Honkiszowi za udostępnienie dmuchanego zamku dla najmłodszych, a także stołów, ławek i parasoli dla uczestników imprezy. Serdecznie dziękujemy również Państwu Elżbiecie i Leszkowi Hincom za prowadzenie gier i konkursów. Podziękowania składamy również naszym sponsorom: firmom PKN ORLEN i PIT-WAN, a w szczególności sponsorowi imprezy Władysławowi Dynie, właścicielowi fir-



my Dyna-Trans, którego zaangażowanie w przeprowadzenie imprezy było nieocenione.

Bardzo dziękujemy za wzięcie udziału w pikniku naszym strażakom z Zagórzyc Dworskich na czele z prezesem Andrzejem Janasem, którym zawdzięczamy wspaniały pokaz możliwości bojowych nowo zakupionego wozu strażackiego. Samochód został zakupiony dzięki własnemu wkładowi finansowemu Jednostki OSP w Zagórzycach Dworskich, znacznej pomocy Gminy Michałowice. Dziękujemy również wszystkim mieszkańcom i członkom Rady Sołeckiej wsi Sieborowice, którzy zaangażowali się w organizację i przebieg pikniku.

Marek Dukat
Sottys wsi Sieborowice

Piknik Rodzinny w Książniczках

W dniu 12 września w naszej miejscowości odbył się Piknik Rodzinny. Była to już trzecia edycja „naszego święta”. Tym razem pogoda dopisała, a na okolicznych mieszkańców czekała moc atrakcji. Sprawilo to, że licznie pojawili się wraz ze swymi pociechami, aby miło spędzić czas.

Najmłodsi uczestnicy mieli do dyspozycji duży dmuchany zamek, malowanie twarzy, różne zabawy i konkursy, zajęcia taneczne, a dzięki uprzejmości Pana Leszka Frań również mogły przejechać się konno. Serdecznie dziękujemy także pozostałym sponsorom za hojność i pomoc. Na stołach pojawiły się domowe wypieki i kiełbaski z grilla. Warto nadmienić, że od początku pikniku do późnych godzin wieczornych oprawę muzyczną zapewniał nasz lokalny zespół „Dziadzia Band” co sprawilo, że parkiet był cały czas zapelniony!

Również w tym dniu Druhowie z OSP Książniczki poza pokazem strażackim i zaznajomieniem najmłodszych ze sprzętem ratowniczym, za-



prezentowali swój najnowszy nabytek, samochód ratowniczo-gaśniczy GBA Star L80/14.220 4x4 BB, który to trafił do naszego sołectwa z PSP dzięki staraniom Pośta na Sejm RP Ireneusza Rasia, za które serdecznie dziękujemy! Samochód ten zastąpił wysłużonego już 31-letniego Jelcza 004GCBA 6/32 i stanowi wzmocnienie ochrony przeciwpożarowej w miejscowościach Książniczki, Młodziejowice, jak i całej Gminy Michałowice.

Wojciech Kwiecień
OSP Książniczki

Adam Jurek
Sottys



RACHMISTRZ BIURO RACHUNKOWE

ul Powstańców 25A, 31-422 Kraków
tel. 12 307 12 23, tel. kom. 509 725 575

KSIEGOWOŚĆ - dla Ciebie i Twojej firmy! www.rachmistrz.krakow.pl

Jezeli nie jesteś zadowolony ze swojego księgowego i masz dosyć biegania po urzędach - przyjdź do nas!

Nasze biuro rachunkowe załatwi wszystko za Ciebie!

Reprezentujemy podatników przed urzędami skarbowymi - podczas kontroli Twoja obecność nie jest konieczna!

Nasze ceny za usługi księgowe są konkurencyjne - od 120 zł/msc

- Książka przychodów i rozchodów
- Ryczałt ewidencjonowany
- Księgi handlowe
- Deklaracje podatkowe
- Obsługa kadrowo-płacowa
- Rozliczenie z ZUS - przekaz elektroniczny
- Sprawozdania wymagane przez GUS

Możliwość przekazania dokumentów księgowych w Michałowicach!

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA

„CAL”

Jacek Trybulec

Młodziejowice 76

32-091 Michałowice

tel. 501 871 820

e-mail: jactry@wp.pl

Firma zajmuje się wykonawstwem:

- instalacji wod.-kan.
- instalacji c.o., kotłowni gazowych i tradycyjnych
- wentylacji mechanicznej
- klimatyzacji
- Instalacji gazu
- instalacji sprężonego powietrza
- przyłączy wod.-kan.
- dostarczamy materiały instalacyjne na budowy
- pełnimy stałą obsługę konserwacyjną budynków
- sprawujemy nadzór inwestorski nad instalacjami sanitarnymi

Autoryzacja firm:

Vaillant **JUNKERS**
VIESSMANN **BRÖTJE**
TECHNIKA GRZEWCZA



Firma posiada wszelkie stosowne uprawnienia budowlane oraz energetyczne w grupach 1,2,3 dla dozoru i eksploatacji

Agencja Ubezpieczeniowa Marian Baran



- ubezpieczenia komunikacyjne OC, AC i pakietowe
- ubezpieczenia budynków oraz mieszkań
- obowiązkowe i dobrowolne ubezpieczenia rolnicze
- ubezpieczenia upraw z dopłatą Skarbu Państwa
- ubezpieczenia firm oraz floty pojazdów firmowych
- ubezpieczenia OC zawodowe oraz w życiu prywatnym
- ubezpieczenia zawodów medycznych
- ubezpieczenia na życie
- ubezpieczenia ochrony prawnej
- Assistance
- korzystne pakiety ubezpieczeń



Zniżki dla posiadaczy Karty Dużej Rodziny

Karta stałego klienta

Częściowy zwrot gotówki na konto z każdej polisy!

tel.: 602 755 431 www.marianbaran.pl

Michałowice ul. Graniczna 18, pn.-pt. 8.00-20.00, sob. 8.00-14.00
Skała ul. Przechodnia 2, śr. 10.00-14.00, sob. 8.00-13.00
Jerzmanowice 383, pn.-czw. 8.00-16.00, pt. 8.00-12.30
Bolechowice 338, pt. 13.00-18.00

Osada Jurajska Restauracja Smażalnia Ryb

RYBY SMAŻONE
RYBY GRILLOWANE
RYBY WĘDZONE



ŚWIEŻE RYBY PROSTO Z WODY!
SPRZEDAŻ ŻYWYCH RYB
(KARP, PSTRAĞ, JESIOTR)

W okresie zimowym zapraszamy od wtorku do niedzieli od godziny 12.00 do 20.30



32-091 Michałowice, Wilczkowice 49
tel. 12 388 58 68, 601 247 084
e-mail: biuro@osadajurajska.pl

Odwiedź nas na [facebook](https://www.facebook.com/osadajurajska)

Osada Jurajska

„Ludzie to trzon firmy” – rozmowa z Miłoszem Miernikiem

Miłosz Miernik jest przedsiębiorcą, założycielem i właścicielem firmy „Salon Mięсны” oraz laureatem Nagrody Szumiący Dąb 2015 przyznawanej przez Instytut Strumiły, którą otrzymał za „tworzenie nowych miejsc pracy dla mieszkańców gminy Michałowice oraz działalność charytatywną na rzecz społeczności lokalnej”.

Czym zajmuje się Pan jako przedsiębiorca?

Miłosz Miernik: Obecnie prowadzę jeden punkt sprzedaży detalicznej mięsa i wędlin przy ul. Wysłouchów w Krakowie oraz Zakład Rozbioru Mięsa w Michałowicach. W Michałowicach zajmujemy się rozbiorem mięsa wieprzowego i wołowego oraz sprzedajemy hurtową, jak również szeroko rozumianym transportem.

Kiedy zdecydował Pan o tym, że prowadzenie własnej firmy będzie Pana drogą zawodową?

M.M.: O tym, że będę prowadził własną działalność wiedziałem już w szkole średniej, nie wiedziałem tylko, w jakiej branży, „próbowałem się” więc w branży ochraniarskiej, rozrywkowej (prowadzenie dyskoteki), przedstawicielstwa różnego rodzaju, a ostatecznie zostałem przy interesie związanym z produkcją mięsa, z którym mam styczność od najmłodszych lat. Własną firmę założyłem w 2004 roku.

Jakie są plusy i minusy bycia przedsiębiorcą i prowadzenia własnej działalności? Co najbardziej Pan w swojej pracy lubi, a co jest najtrudniejsze?

M.M.: Niewątpliwie plusami prowadzenia własnej działalności jest niezależność, decydowanie o dysponowaniu własnym czasem, ciągła możliwość rozwoju, satysfakcja z tego, co się zrobiło. Słabszych stron posiadania własnej firmy jest również dużo, co zalet (a może więcej). Na pewno ten, kto prowadzi własną działalność wie, że jest to duża odpowiedzialność za pracowników, właściwe funkcjonowanie firmy, zobowiązania wobec klientów i kontrahentów, ciągle planowanie na przyszłość i dążenie do realizacji tych planów.

Co było najtrudniejsze na samym początku, kiedy założył Pan działalność?

M.M.: Firmę zakładałem sam, powstawała od najmniejszej „komórki” i stopniowo się powiększała. Od samego początku robiłem i robię coś, na czym się znam, więc pod tym względem nie było to trudne, później stopniowo nabiera się doświadczenia. Najbardziej kłopotliwe i czasochłonne były chyba (i są nadal) sprawy papierowe, organizowa-

nie wszelkich pozwoleń, zezwoleń, zgód, planów, wszystkie sprawy urzędowe.

Czy zgadza się Pan ze stwierdzeniem, że prowadzenie własnej firmy to praca 24 h na dobę i brak urlopu, jak to mówią niektórzy?

M.M.: Ja z rodziną jestem na urlopie 2-3 razy w roku, plus okazjonalne dwu-, trzydniowe wyjazdy, nie zmienia to jednak faktu, że jestem też w kontakcie telefonicznym z firmą cały czas. Uważam, że jest to kwestia odpowiedniego poukładania czasu pracy, właściwej ekipy i indywidualnego systemu wartości i podejścia do życia. Praca non stop jest mało wydajna i nieefektywna szczególnie przy zajęciach umysłowych, jakie wykonuję. Odpoczynek jest obowiązkiem.

Czy przez lata działalności udało się Panu zebrać zespół pracowników, na których można polegać? Czy w najbliższym czasie Pana firma będzie się rozwijać pod kątem zwiększenia ilości miejsc pracy? Jak Pan sądzi, co pracownicy najbardziej cenią, pracując w Pana firmie?

M.M.: Tak, oczywiście są Ludzie – trzon firmy – z którymi współpracujemy od lat: mój brat Filip prowadzący cały transport i nadzór nad produkcją, Pani kierownik czuwająca nad całością – Agnieszka, Pani Marta prowadząca firmę pod kątem HACCP i przepisów weterynaryjnych, Pani Żaklina zajmująca się księgowością. U nas, jak w każdej firmie, jest część osób, które rotują, zmieniają się, są to najczęściej osoby młode, które szukają jeszcze swojej drogi. Zresztą cała nasza firma to osoby młode i energiczne, myślę, że średnia wieku osób pracujących to jakieś 30 lat.

Na stronie Pana firmy salonmiensny.pl czytamy, że rozwija Pan swoją działalność za granicą, jakie więc postępy udało się poczynić w tym kierunku i co się wiąże z takimi planami?

M.M.: Cały czas się rozwijamy, w myśl zasady, że „kto się nie rozwija, ten się cofa”, a od tego już krótka droga do wypadnięcia z rynku. Firmę obecnie podzieliiliśmy na dwie, ta zajmująca się produkcją i druga firma odpowiedzialna za transport. W ciągu ostatnich dwóch miesięcy zatrudniliśmy około 6 nowych pracowników, a w październiku mamy jeszcze dwa wakaty na stanowisku kierowy kat. C+E. Postępy są dość dobrze widoczne, ponieważ początek naszej działalności w 2004 roku to była sprzedaż detaliczna i zaopatrzenie restauracji, gdzie sprzedaż wynosiła w najlepszym wypadku 2 000 kg mięsa i wędlin w miesiącu. W tej chwili nasza produkcja to około

800 000 kg mięsa w miesiącu, z czego około 80% naszej produkcji jest sprzedawana za granicę, tj. głównie na Słowację, pozostałą część sprzedajemy na rynku lokalnym.

Jak Pan sądzi, co pracownicy najbardziej cenią, pracując w Pana firmie?

M.M.: Sądzę, że stabilność, jaką oferujemy, około 60 procent pracowników to osoby pracujące u nas powyżej 4 lat, niezłe zarobki, możliwość pracy w większości na nowym sprzęcie, systematyczne szkolenia tematyczne i podnoszenie kwalifikacji, no i oczywiście IMPREZY INTEGRACYJNE, które odbywają się raz lub dwa razy w roku.

Jaką ma Pan wizję swojej firmy za 10 lat?

M.M.: W najbliższych dwóch latach chcemy dobudować jeszcze około 1000 m kw. powierzchni magazynowych, dopeścić kwestie estetyczne wokół zakładu i życie pokaże, co dalej, nie wybiegam tak daleko w przyszłość.

Jakie cechy powinni kształcić w sobie młodzi ludzie, którzy chcieliby być przedsiębiorcami? Na czym przedsiębiorczość, Pana zdaniem, polega przede wszystkim, patrząc z punktu widzenia osoby doświadczonej?

M.M.: Młody człowiek chcący zostać przedsiębiorcą powinien mieć w sobie chęć osiągnięcia sukcesu, determinację w dążeniu, a przede wszystkim znać się na tym, co robi tak, żeby nikt nie podważał jego działań. Z drugiej strony musi słuchać i dostrzegać rady bardziej doświadczonych. Przed-

siębiorczość polega na konwersacji z otaczającymi nas ludźmi, sztuce znalezienia kompromisu, braku pychy i zachowaniu dużej pokory.

Jakie są zalety prowadzenia działalności gospodarczej w niedużej społeczności lokalnej? Czy warto przekonywać młode osoby do rozwijania przedsiębiorczych inicjatyw na terenie naszej gminy, czy nieco szerszej przestrzeni lokalnej?

W małej społeczności lokalnej zaletą prowadzenia działalności jest to, że pracę i obowiązki można powierzyć osobom, które znamy, tak jak u nas w Michałowicach większość ludzi się zna, ma o sobie opinie i wie, czego może się spodziewać po pracowniku i pracodawcy. Sam zatrudniam co najmniej kilkanaście osób z rejonu naszej Gminy. Młode osoby powinny zakładać własne biznesy, mniejsze czy większe, z pracą fizyczną czy umysłową. Mamy teraz internet, jest to narzędzie stwarzające praktycznie nieograniczone możliwości założenia i wyposażenia firmy, znalezienia kontrahentów, uzyskania wszystkich informacji, którymi jesteśmy zainteresowani. Uważam, że pojęcie przedsiębiorcy lokalnego, a działającego na terenie całej Polski czy UE zaciera się, dziś wykonujesz usługę w Michałowicach, jutro pod Berlinem. Mamy wielką globalizację. Na pewno warto działać na własny rachunek, sprawia to wiele satysfakcji.

Dziękuję za rozmowę.

Rozmawiała
Sylvia Szczupak

WAKACJE DLA KAŻDEGO – 2015

Zarządu TPD w Michałowicach był organizatorem trzech kolonii letnich z których skorzystało 110 uczniów Zespołu Szkół w Michałowicach i Więclawicach.

Kolonia Letnia w Kołobrzegu, która trwała od 30.06.2015 do 12.07.2015 r. liczyła 53 uczestników. Dzieci z kolonii wróciły wypoczęte, opalone i pełne wrażeń i wrażeń z wędrowek po wybrzeżu i przejażdżek statkiem po Morzu Bałtyckim.

Kolonia letnia w Wiśle trwała od 16 do 23.07.2015 r., uczestniczyło w niej 30 dzieci.

Trzecia Letnia Kolonia w Kościelisku trwała od 1 do 9.08.2015 r. Dzieci z kolonii letniej w górach wróciły wypoczęte, uśmiechnięte, zadowolone, deklarujące swój udział w przyszłym roku.

Dzięki pomocy sponsorów, Kuratorium Oświaty, Miejskiemu Zarządowi TPD w Krakowie, Urzędowi Gminy Michałowice, Rady Parafialnej w Michałowicach i indywidualnym osobom udało się zabrać na kolonie nad morze i w góry kilka-



naście dzieci z rodzin, które mają trudną sytuację materialną.

Z tej pomocy skorzystało 18 uczestników. Dzieci te pojechały za symboliczną złotówkę.

Bardzo serdecznie w imieniu dzieci i organizatorów dziękujemy wszystkim sponsorom i darczyńcom.

Czesław Miś
Prezes Zarządu Gminnego
Towarzystwa Przyjaciół Dzieci w Michałowicach

Gdzie leżał Raj...

25 listopada Biblioteka w Michałowicach gościć będzie podróżnika Marcina Musiała, który opowie „Gdzie leżał Raj...” i przybliży nam uroki wysp: San Blas, Bali, Borneo i Madagaskaru. Opowieści będzie towarzyszyła prezentacja zdjęć oraz przedmiotów „przywiezionych z raju”. Wspólnie z żoną Magdą odbyli już podróże do ponad 40 krajów. Przed kolejną wyprawą podróżnicy zdążyli jeszcze udzielić wywiadu dla naszej Gazety.

Co podróżowanie zmienia w człowieku?

Magda Moll-Musiał: Na pewno podróże bardziej otwierają na świat i na jego różnorodność. Człowiek ma potrzebę zanurzenia się w innej kulturze, a taka podróż pokazuje, jak wiele mamy kulturowych naleciałości, przyzwyczajzeń, które zupełnie nie sprawdzają się w innych kulturach. Wiele z naszych założeń po prostu tam nie funkcjonuje. Często zupełnie inaczej rozumiane jest pojęcie rodziny, czasu, dzieciństwa. Zauważamy na przykład korzystny sposób traktowania dzieci w naszej kulturze. W innych krajach, na przykład Ameryki Południowej, dzieci często są wykorzystywane do pracy w polu i innych zajęć. Na pewno podróże rozszerzają naszą wiedzę, a także obniżają lęk, bo media karmią nas lękiem. My sami już wielokrotnie przekonaaliśmy się o gościnności i życzliwości obcokrajowców. Mamy przyjaciół muzułmanów, u których nigdy nie było w stosunku do nas niechęci, a którzy zawsze pomogą, ugoszczą. Czuliśmy się u nich jak w domu, nocując na zasadzie couchsurfingu. Couchsurfing to taka wymiana: za pomocą Internetu ludzie ogłaszają, że możesz u nich przenocować, za to, że innym razem ugoszczisz kogoś u siebie.

Czy każdy kraj pachnie inaczej? Jak pachną wyspy, na które wybierzemy się w czasie wykładu „Gdzie leżał Raj: San Blas, Bali, Borneo, Madagaskar”?

M.M.: Najbardziej pachnące kraje to Maroko i Indie, choć w Indiach niekoniecznie ten zapach jest przyjemny, bo rzeka Ganges nie pachnie zbyt ładnie. Za to Maroko pachnie kadzidłem i arabskimi perfumami, pachną ludzie, targi, domy. Z kolei karaibskie San Blas to zapach bryzy morskiej, soli z domieszką ryb i kokosu. Często pije się tam mleko kokosowe i rum. Pachnie także Bali, ponieważ mieszkańcy często składają ofiary domowym bóstwom, elementami tych ofiar są często kadzidła i kwiaty, a ten zapach czuć zwłaszcza na porannym spacerze.

Najciekawsza przygoda w którymś z odległych krajów? Najzabawniejsza lub najbardziej

niebezpieczna sytuacja z waszych wspomnień?

M.M.: To może opowiem o karaibskim San Blas. Aby dojechać na tę wyspę, najpierw jedzie się jeepem lub czółnem. Dojechalibyśmy tak do Portobello, ale tam kończy się droga i trzeba znaleźć kogoś, kto przewiezie nas na drugą stronę. Przewiozła nas pewna osoba, z którą umówiliśmy się, że przyjedzie po nas za parę dni, o godzinie 15, ale nie przyjechała, choć czekaliśmy na molo, przy czym skończyło nam się już jedzenie. Na tej wyspie jest słynna figura Czarnego Chrystusa (Czarny, bo wykonany z czarnego drewna). Stojąc samotnie na tym molo, zakrzyknęliśmy z rozpaczą: „Czarny Jezu, pomóż nam!”. W tej samej minucie pojawił się piękny Latynos i spytał, czy chcemy płynąć, mówiąc przy tym, że ma na imię Jezus. To nie był jednak koniec przygody, bo zaraz na Morzu Karaibskim zepsuł nam się silnik w tej łodzi, a z powodu sztormu nie mogliśmy zacumować w miejscu, przy którym jest droga. Musieliśmy jechać więc do jego domu, a okazało się, że mieszka w różowym hotelu. Spędziliśmy tam 3 dni, imprezując. Inną przygodę mieliśmy w Himalajach. Zabłądziliśmy na szlaku, na którym widzieliśmy tylko, jak w wielką przepaść wpadają kamienie, a wszystko dlatego, że mieliśmy błędną, hinduską mapę.

Czy w czasie podróży znaleźliście miejsce, które żal było opuszczać i które chętnie wybrali byście na swój dom? A w których miejscach świata najlepiej szukać szczęścia, tzn. które miejsce z dotychczas przez was odwiedzonych uznałibyście za takie, w którym ludzie żyją najszczęśliwiej?

M.M.: Tak. Była to wioska w Kolumbii, gdzie planowaliśmy spędzić Sylwestra. To szczęśliwe miejsce, w którym znajduje się srebronośna rzeka i funkcjonują jeszcze kopalnie srebra, a ludzie są życzliwi i jest tam bezpiecznie, pomimo tego, co się teraz mówi. W Kolumbii są co prawda bojówki, ale głównie na południu, w pozostałej części jest bezpiecznie. Jest to też taki miks kulturowy.

Dziękujemy i nie możemy się doczekać listopadowego spotkania.

Rozmawiała
Sylvia Szczupak

Zadanie jest współfinansowane ze środków Ministerstwa Pracy i Polityki Społecznej w ramach Rządowego Programu na rzecz Aktywności Społecznej Osób Starszych na lata 2014–2020.

MKtech
www.mktech.com.pl

Internet
infolinia: 600 25 50 75

**PIELĘGNACJA
IMPREGNACJA
CZYSZCZENIE**

...gdzie czyszczenie to nie wszystko!

**NAJLEPSZE KOSMETYKI SAMOCHODOWE
I WYSOKIEJ JAKOŚCI OLEJE**

KUPISZ U NAS!

ul. Pachońskiego 11, Kraków
tel. 605 203 282

Oferujemy m.in.:

- czyszczenie i impregnację tapicerki
- renowację skórzaną tapicerki
- impregnację hydrofobową (tapicerka, szyby)
- usuwanie nieprzyjemnych zapachów
- renowację lakieru
- zabezpieczenie polimerowe / woskowanie
- zabezpieczenie lakieru powłoką kwarcową

www.carpic.pl www.facebook.pl/carpicpl

kominki wodne, tradycyjne, szamotowe, gazowe, piece wolnostojące
akcesoria kominowe i kominkowe
POLECAMY- gotowe i na zamówienie

marmur dolomit, trawertyn, agglomarmur, granit, piaskowiec
POLECAMY- parapety, schody, blaty

okna PCV, ALU, drewniane

12/387 00 68
509 412 789

MICHAŁOWICE
32-091
UL.
WARSZAWKA 17

www.bmpartner.pl

32-091 MICHAŁOWICE, MŁODZIEJOWICE 18
Tel. 123888289
kom. 601 633, 602 574 327,
602 126 833

**FIRMA BUDOWLANA
SIUDEK - SZYDŁOWSKI**

WYKONUJEMY ROBOTY:

	DROGOWO-KANALIZACYJNE		OGRODZENIA
	BUDOWLANE		PIELĘGNACJA ZIELENI
	BRUKARSKIE		KONSTRUKCJE STALOWE I ZEBETONOWE

Rok zał. 1989

www.siudekszydlowski.com

INTERNET

unoszą się w powietrzu.



Bez zobowiązań
Bez limitów

MannNet
Operator internetu

12-251-22-44
www.mannet.pl

 **MannNet**  **INNOWACYJNA GOSPODARKA**
Operator internetu

Invest Dom NIERUCHOMOŚCI

Jeżeli planują Państwo:
-sprzedaż,
-kupno
-wynajem domu, lokalu, działki lub mieszkania
zajmiemy się Państwa ofertą rzetelnie i szybko.

Oferujemy kompleksową usługę pośrednictwa w obrocie nieruchomościami.

Wystarczy do nas zadzwonić, a my dołożymy wszelkich starań, aby sprostać Państwa oczekiwaniom.

Invest Dom Nieruchomości
ul. Krakowska 152(C.H. Dymek)
32-091 Michałowice
www.investdomnieruchomosci.pl
biuro@investdomnieruchomosci.pl
tel. 533 544 101
Czynne pn-pt 9-17
sob 9-13

Zapraszamy do współpracy.

STOMATOLOGIA

Pełny zakres usług:

- >> chirurgia
- >> stomatologia zachowawcza
- >> protetyka
- >> znieczulenia komputerowe
- >> wybielanie
- >> RTG

Bibice
ul. Graniczna 131/Michałowice Komora

 **535 421 321**

WWW.STOMATOLOGIABIBICE.PL

Centrum Edukacji **Limes** s.c.

MATEMATYKA

łatwiejsza niż myślisz

- kursy maturalne
- kursy gimnazjalne
- korepetycje
- niskie ceny
- grupy 1-8 osób

0-605 427 422 / 0-609 820 954
32-091 Michałowice,
Masłomiąca ul. Parkowa 46
www.limes.info.pl



TECHNIKA WARSZTATOWA
TECHWA Sp. z o.o.

www.techwa.pl

WYPOSAŻENIE WARSZATÓW SAMOCHODOWYCH ZAOPATRZENIE PRZEMYSŁU

- Wózki narzędziowe
- Kompresory
- Spawalnictwo
- Dynamometria
- Podnośniki warsztatowe
- Klimatyzacja
- Narzędzia ręczne
- Narzędzia pneumatyczne
- Elektronarzędzia

al. Jana Pawła II 154
31-982 Kraków
tel. 12 413 10 03
tel. kom. 604 638 079

ul. Zakopiańska 297 B
30-435 Kraków
tel. kom. 600 099 891
tel. kom. 600 099 892

JESIENIĄ PRZYŚWIECA myśl
by po KREDYT przyjąć



OPROCENTOWANIE KREDYTU STALE
w całym okresie kredytowania
! WYNOŚI W STOSUNKU ROCZNYM OD 4,99%

Rzeczywista Roczna Stopa Oprocentowania dla reprezentatywnego przykładu wynosi 20,55% przy następujących założeniach: całkowita kwota kredytu 100 000 zł, okres kredytowania 12 miesięcy, rata miesięczna odliczanych po 256,78zł. Oprocentowanie stałe w wysokości 4,99% w składowym rocznym. Całkowita kwota do zapłaty przez konsumenta wynosi 3291,32 zł, w tym: całkowita kwota kredytu 3 000,00 zł, całkowity koszt kredytu 291,32 zł. Wskazywany jest przykładowy przykład. Informacje podane wg stanu na dzień 01.09.2015r.

Szczegółowe informacje dostępne są w Oddziałach Banku
Z A P R A S Z A M Y
Niepisa informacja ma charakter wyłącznie reklamowy i informacyjny oraz nie stanowi oferty w rozumieniu ustawy z dnia 23.04.1964r. Kodeks Cywilny.

BSR
Bank
Spółdzielczy
Rzemiosła
w Krakowie
ul. Krakowska 24
tel. 12 368 20 24

www.bsr.krakow.pl

Wszystkie
zwierzęta
stałą
weterynaryjną.



zywe
sa pod
opieką

Pupil

www.Pupil-24.eu



Poniedziałek 09.00-20.00
Wtorek 09.00-20.00
Środa 09.00-20.00
Czwartek 09.00-20.00
Piątek 09.00-20.00
SOBOTA 09.00-14.00
NIEDZIELA 09.00-14.00

SKLEP ZOOLOGICZNY
504 44 22 55

SALON PIELĘGNACJI ZWIERZĄT
608 66 55 04

TERRARYSTYKA AKWARYSTYKA
504 44 22 55

FUNDACJA Serce Dla Pupila
608 66 55 04

MICHAŁOWICE




www.SalonLejdis.eu

Poniedziałek 09.00-20.00
Wtorek 09.00-20.00
Środa 09.00-20.00
Czwartek 09.00-20.00
Piątek 09.00-20.00
SOBOTA 09.00-14.00

SALON KOSMETYCZNY
504 44 11 88

MAKIJAŻ PERMANENTNY
608 66 55 04

SALON FRYZJERSKI
504 44 55 33

TATUAŻE I PIERCING
608 66 55 04

Krakowska4



DZIERŻAWA DRUKAREK
SERWIS DRUKAREK
PRODUKCJA TONERÓW



**BEZPŁATNA
DOSTAWA
ZAMÓWIENIA
ON-LINE**



Centrala: Kraków ul. Północna 3
12 638 94 00
Magazyn Główny: Michałowice ul. Krakowska 4A

ODDZIAŁY:
Katowice ul. Krasieńskiego 29 32 209 04 39
Warszawa ul. Jaworskiego 5 22 720 00 97
Łódź ul. Jaracza 72 42 662 00 94
Pińczów ul. 3-go Maja 17 41 357 47 77